



ATTENTION RENTERS AND RENTAL PROPERTY OWNERS



COMING SOON

Important Changes to Owner/Tenant Water Service Accounts.

Effective January 1, 2024, only property owners may have active water and sewer service accounts in the City of Upland. If you own rental property and your water and sewer service are in your tenant's name, you must open a new account in your name and your tenant's account must be closed. Penalties apply beginning July 1, 2024.

Visit <https://www.uplandca.gov/utility-services> for more information.

*Renters, if you placed a deposit for new water service in your name with the City of Upland and have not been, or are not now, in arrears on your water and sewer bill, **you may be eligible for a refund of your deposit** once the property owner opens a new water service account in their name and makes a new deposit. Help your landlord avoid penalties and get your deposit refunded. For more information, please contact customer service at (909) 931-4150.*





ATENCIÓN INQUILINOS Y PROPIETARIOS



PRÓXIMAMENTE

Cambios importantes en las cuentas de servicio de agua del Propietario/Inquilino.

A partir del 1 de enero de 2024, solo los propietarios pueden tener cuentas activas de servicio de agua y alcantarillado en la ciudad de Upland. Si usted es dueño de una propiedad de alquiler y su servicio de agua y alcantarillado está a nombre de su inquilino, debe abrir una nueva cuenta a su nombre y la cuenta de su inquilino debe estar cerrada. Las multas se aplican a partir del 1 de julio de 2024. Visite <https://www.uplandca.gov/utility-services> para obtener más información.

*Inquilinos, si colocaron un depósito para un nuevo servicio de agua a su nombre con la Ciudad de Upland y no han estado, o no están ahora, atrasados en su factura de agua y alcantarillado, **pueden ser elegibles para un reembolso de su depósito** una vez que el dueño de la propiedad abra una nueva cuenta de servicio de agua a su nombre y haga un nuevo depósito. Ayude a su arrendador a evitar multas y a obtener el reembolso de su depósito. Para obtener más información, comuníquese con el servicio de atención al cliente al (909) 931-4150.*

